

## KÊ KHAI TÀI SẢN, THU NHẬP

(Ban hành kèm theo Thông tư số 08/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ)

NĂM: 2018

### I. THÔNG TIN CHUNG

1. Người kê khai tài sản, thu nhập

- Họ và tên: Vương Đình Thành ..... Năm sinh: 1980
- Chức vụ/ chức danh công tác: Trưởng phòng
- Cơ quan/ đơn vị công tác: Trung tâm Thông tin và Thống kê KH&CN
- Hộ khẩu thường trú: Xã Diễn Cát, huyện Diễn Châu, tỉnh Nghệ An
- Chỗ ở hiện tại: Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương

2. Vợ hoặc chồng của người kê khai tài sản thu nhập

- Họ và tên: Nguyễn Thị Hoài Phương Năm sinh: 1987
- Chức vụ/ chức danh công tác: Kế toán
- Cơ quan/ đơn vị công tác: Công ty TNHH MTM Vận tải Phước Thái
- Hộ khẩu thường trú: 52/8 Bắc Sơn, Phường 11, TP.Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.
- Chỗ ở hiện tại: Kp.8, Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương

3. Con chưa thành niên (con đẻ, con nuôi theo quy định của pháp luật)

a) Con thứ nhất:

- Họ và tên: Vương Đình Đạt
- Ngày tháng năm sinh: 2008
- Hộ khẩu thường trú: 52/8 Bắc Sơn, Phường 11, TP.Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.
- Chỗ ở hiện tại: KP.8, Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương.

b) Con thứ hai (trở lên): (kê khai như con thứ nhất)

KP.8, Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương

### II. THÔNG TIN MÔ TẢ VỀ TÀI SẢN

1. Nhà ở, công trình xây dựng: (Người kê khai tự mô tả các loại nhà, công trình xây dựng khác do bản thân, vợ hoặc chồng, con chưa thành niên sở hữu hoặc sở hữu một phần).

a) Nhà ở:

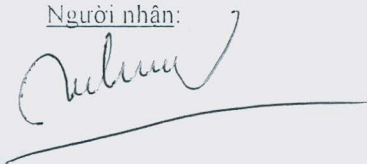
- Nhà thứ 1: (Địa chỉ tại: KP.8, Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương)
  - + Loại: Tầng ..... Cấp công trình: 3
  - + Diện tích xây dựng: 140m<sup>2</sup>
  - + Giá trị: 800.000 đồng
  - + Giấy chứng nhận quyền sở hữu: .....
  - + Thông tin khác (nếu có): .....
- Nhà thứ 2 (trở lên): **Không**

b) Công trình xây dựng khác: **Không**

- Công trình thứ 1: (Địa chỉ tại: ..... )
  - + Loại công trình: ..... Cấp công trình: .....
  - + Diện tích xây dựng: .....
  - + Giá trị: .....
  - + Giấy chứng nhận quyền sở hữu: .....
  - + Thông tin khác (nếu có): .....

Trang 1

Người nhận:



Người kê khai:



KÊ KHAI TÀI SẢN, THU NHẬP

(theo hình thức kê khai theo Thông tư số 08/2013/TT-TCT ngày 31/10/2013 của Thành phố Hồ Chí Minh)  
NĂM: 2018

- Công trình thứ 2 (trở lên): *Kê khai tương tự như công trình thứ nhất.*

2. Quyền sử dụng đất: *(Người kê khai tự mô tả các loại đất do bản thân, vợ hoặc chồng, con chưa thành niên có quyền sử dụng toàn bộ hoặc một phần).*

a) Đất ở:

- Mảnh thứ nhất: *(Ghi theo từng lô, khoảnh, khuôn viên).*

+ Địa chỉ: KP.8, Đường ĐX 112, P.Tân An, TP.Thủ Dầu Một, Bình Dương

+ Diện tích: 200m<sup>2</sup>

+ Giá trị: 600 triệu đồng

+ Giấy chứng nhận quyền sử dụng: .....

+ Thông tin khác (nếu có): .....

- Mảnh thứ 2: *(Mô tả như mảnh thứ nhất).*

b) Các loại đất khác: **Không**

- Mảnh thứ nhất: *(Ghi theo từng lô, khoảnh, khuôn viên).*

+ Địa chỉ: .....

+ Diện tích: .....

+ Giá trị: .....

+ Giấy chứng nhận quyền sử dụng: .....

+ Thông tin khác (nếu có): .....

- Mảnh thứ 2: *(Mô tả như mảnh thứ nhất).*

3. Tiền (tiền Việt Nam, ngoại tệ) gồm tiền mặt, tiền cho vay, tiền gửi các cá nhân, tổ chức trong nước, nước ngoài tại Việt Nam mà tổng giá trị quy đổi từ 50 triệu đồng trở lên.

**Không**

4. Ô tô, mô tô, xe gắn máy, xe máy (máy ủi, máy xúc, các loại xe máy khác), tàu thủy, tàu bay, thuyền và những động sản khác mà Nhà nước quản lý (theo quy định của pháp luật phải đăng ký sử dụng và được cấp giấy đăng ký) có tổng giá trị mỗi loại từ 50 triệu đồng trở lên.

- Ô tô

- Mô tô

- Xe gắn máy

- Xe máy (máy ủi, máy xúc, các loại xe máy khác)

- Tàu thủy

- Tàu bay

- Thuyền

- Những động sản khác mà Nhà nước quản lý (theo quy định của pháp luật phải đăng ký sử dụng và được cấp giấy đăng ký)

**Không**

5. Kim loại quý, đá quý, cổ phiếu, vốn góp vào các cơ sở kinh doanh, các loại giấy tờ có giá trị chuyển nhượng khác có tổng giá trị quy đổi mỗi loại từ 50 triệu đồng trở lên.

- Kim loại quý

- Đá quý

- Cổ phiếu

Người nhận:

Người kê khai:

- Vốn góp vào các cơ sở kinh doanh
- Các loại giấy tờ có giá trị chuyển nhượng khác

**Không**

6. Các loại tài sản khác mà có giá trị quy đổi mỗi loại từ 50 triệu đồng trở lên (như cây cảnh, bộ bàn ghế, ảnh, đồ mỹ nghệ và các loại tài sản khác).

**Không**

7. Tài sản, tài khoản ở nước ngoài gồm tất cả tài sản quy định từ Khoản 1 đến Khoản 6 nói trên nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam: **Không**

8. Các khoản nợ gồm: Các khoản phải trả, giá trị các tài sản quản lý hộ, giữ hộ có tổng giá trị từ 50 triệu đồng trở lên

- Nợ ngân hàng ViettinBank: 400 triệu đồng
- Nợ ngoài: 700 triệu đồng.

9. Tổng thu nhập trong năm quy đổi thành tiền Việt Nam gồm các khoản lương, phụ cấp, trợ cấp, thưởng, thù lao, cho, tặng, biếu, thừa kế, thu nhập hưởng lợi từ các khoản đầu tư, phát sinh, sáng chế, các khoản thu nhập khác.

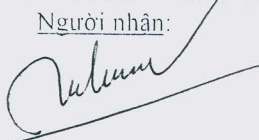
- 12 triệu đồng/tháng (cả gia đình).

### III. GIẢI TRÌNH SỰ BIẾN ĐỘNG CỦA TÀI SẢN, THU NHẬP

Loại tài sản	Tăng/giảm	Nội dung giải trình nguồn gốc tài sản, thu nhập tăng thêm
1. Nhà ở, công trình xây dựng: a) Nhà ở: cấp 3 b) Công trình xây dựng khác:	Tăng	Vay ngân hàng, vay ngoài xây nhà.
2. Quyền sử dụng đất (tăng, giảm về số lượng, diện tích, thay đổi loại đất so với kỳ kê khai trước đó): a) Đất ở: 200m <sup>2</sup> b) Các loại đất khác	Tăng	Vay ngân hàng, vay ngoài mua đất.
3. Tiền (tiền Việt Nam, ngoại tệ) gồm tiền mặt, tiền cho vay, tiền gửi cá nhân, tổ chức trong nước, tổ chức nước ngoài tại Việt Nam mà tổng giá trị quy đổi từ 50 triệu đồng trở lên	-	-
4. Các loại động sản: - Ô tô - Mô tô - Xe gắn máy - Xe máy (máy ủi, máy xúc, các loại xe	-	-

Trang 3

Người nhận:



Người kê khai:



máy khác) - Tàu thủy - Tàu bay - Thuyền - Những động sản khác mà Nhà nước quản lý (theo quy định của pháp luật phải đăng ký sử dụng và được cấp giấy đăng ký)		
5. Các loại tài sản: - Kim loại quý - Đá quý - Cổ phiếu - Vốn góp vào các cơ sở kinh doanh - Các loại giấy tờ có giá trị chuyên nhượng khác có tổng giá trị quy đổi mỗi loại từ 50 triệu đồng trở lên	-	-
6. Các loại tài sản khác (như cây cảnh, bộ bàn ghế, tranh, ảnh, đồ, mỹ nghệ và các loại tài sản khác) mà giá trị quy đổi mỗi loại từ 50 triệu đồng trở lên	-	-
7. Tài sản, tài khoản ở nước ngoài gồm tất cả tài sản quy định từ Khoản 1 đến Khoản 6 nói trên nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam.	-	-
8. Các khoản nợ gồm: các khoản phải trả, giá trị các tài sản quản lý hộ, giữ hộ có tổng giá trị quy đổi từ 50 triệu đồng trở lên.	Tăng	1.100.000.000 đồng
9. Tổng thu nhập trong năm quy đổi thành tiền Việt Nam	Giảm	12 triệu đồng

(Người kê khai tự xác định các loại tài sản tăng, giảm trong kỳ kê khai và giải trình sự tăng, giảm của tài sản thuộc sở hữu của bản thân, vợ hoặc chồng, con chưa thành niên).

Ngày nhận bản kê khai tài sản, thu nhập

Ngày 18... tháng 12... năm 2018

**Người nhận bản kê khai**

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ/chức danh)



*Trần Trung Tuyên*

Ngày hoàn thành bản kê khai tài sản, thu nhập

Ngày 18... tháng 12... năm 2018

**Người kê khai tài sản, thu nhập**

(Ký, ghi rõ họ tên)

*Wong Anh Thanh*

Ghi chú: Người nhận bản kê khai, người kê khai tài sản, thu nhập phải ký trên từng trang của bản kê khai tài sản, thu nhập.

Người nhận:

*Trần Trung Tuyên*

Người kê khai:

*Wong Anh Thanh*